



Број: 17-14-1-4388-2/18
Сарајево, 28. новембар 2018. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА САРАЈЕВО			
29-11-2018			
Датум пријема	Датум одговора	Број	Број притога
01.02	05-2	2584	18

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију уговора, тражи се

У складу са чланом 19.д. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам

Приједлог одлуке о ратификацији Уговора о зајму (Пројекат Коридор Уц – Дно 3) између Босне и Херцеговине и Европске банке за обнову и развој, ради давања сагласности за ратификацију. Уговор је потписао г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ, 5. септембра 2018. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог уговора, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Зоран Ђерић





MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-23-05-2-36584-1/18

Datum: 14.11.2018.godine

PREDsjedništvo BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
28-11-2018			
14	14-1	4328-1	

**PREDsjedništvo BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO**

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o zajmu (Projekat Koridor Vc – Dio 3) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj, dostavlja se

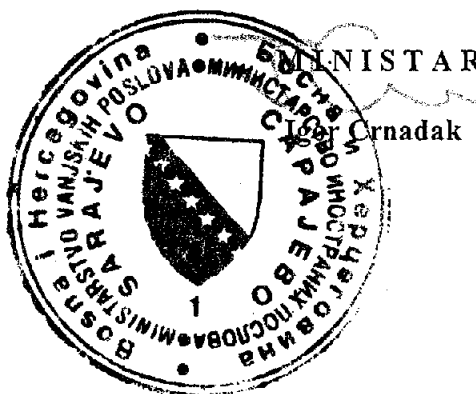
U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o zajmu (Koridor Vc - Dio 3) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj, potpisan 05. septembra 2018. godine u Sarajevu, na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 51. redovnoj sjednici, održanoj 6. septembra 2018. godine, donijelo Odluku o prihvatanju navedenog Ugovora i ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine da potpiše ovaj Ugovor.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Ugovora.

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu



ПРИЈЕДЛОГ

На основу члана V 3. д) Устава Босне и Херцеговине и сагласности Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине (Одлука број: _____ од _____ године), Предсједништво Босне и Херцеговине, на ____ сједници, одржаној _____ године, донијело је

ОДЛУКУ

О РАТИФИКАЦИЈИ УГОВОРА О ЗАЈМУ (ПРОЈЕКАТ КОРИДОР Vц – ДИО 3) ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ЕВРОПСКЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

Члан 1.

Ратификује се Уговор о зајму (Пројекат Коридор Вц – Дио 3) између Босне и Херцеговине и Европске банке за обнову и развој, потписан 12. септембра 2018. године у Сарајеву, на енглеском језику.

Члан 2.

Текст Уговора у преводу гласи:

ИЗВРШНА ВЕРЗИЈА
(Број операције 49058)

УГОВОР О ЗАЈМУ
(Пројекат Коридор Vц – Део 3)

између

БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

и

ЕВРОПСКЕ БАНКЕ
ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

Датум: 12. септембра 2018. године

САДРЖАЈ

ЧЛАН I – СТАНДАРДНИ УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ	2
Одјељак 1.01. Укључивање стандардних услова.....	2
Одјељак 1.02. Дефиниције.....	7
Одјељак 1.03. Тумачење	8
ЧЛАН II – ОСНОВНИ УСЛОВИ ЗАЈМА	9
Одјељак 2.01. Износ и валута.....	9
Одјељак 2.02. Остали финансијски услови Зајма.....	9
Одјељак 2.03. Повлачење средстава	10
ЧЛАН III – ИЗВОЂЕЊЕ ПРОЈЕКТА	11
Одјељак 3.01. Позитивне пројектне обавезе	11
Одјељак 3.02. Порези.....	11
ЧЛАН IV – СУСПЕНЗИЈА; УБРЗАЊЕ ДОСПИЈЕЋА	12
Одјељак 4.01. Суспензија	12
Одјељак 4.02. Убрзање доспијећа	12
ЧЛАН V – ПРАВОСНАЖНОСТ, РАСПОЛОЖИВОСТ ТРАНШЕ Б	12
Одјељак 5.01. Услови који претходе правоснажности.....	12
Одјељак 5.02. Услови који претходе расположивости средстава Транше Б	13
Одјељак 5.03. Правна мишљења	14
Одјељак 5.04. Раскид уговора због неостваривања правоснажности	14
ЧЛАН VI – РАЗНО.....	15
Одјељак 6.01. Обавјештења	15
ПРИЛОГ 1 – ОПИС ПРОЈЕКТА.....	
ПРИЛОГ 2 – КАТЕГОРИЈЕ И ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА	

УГОВОР О ЗАЈМУ

УГОВОР закључен 12. септембра 2018. године између **БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ** („Зајмопримац“) и **ЕВРОПСКЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ** („Банка“).

ПРЕАМБУЛА

БУДУЋИ ДА је Банка установљена ради финансирања специјалних пројеката чији је циљ подстицање преласка на отворену, тржишно оријентисану економију и промовисање приватне и предузетничке иницијативе у земљама централне и источне Европе које поштују и примјењују принципе вишестраначке демократије, плурализма и тржишне економије;

БУДУЋИ ДА Зајмопримац намјерава спровести Пројекат описан у Прилогу 1 („Пројекат“) овог уговора, који је израђен како би помогао у изградњи кључних дионица Коридора Vц;

БУДУЋИ ДА ће Пројекат изводити ЈП „Аутоцесте Федерације Босне и Херцеговине“ („Пројектна компанија“) уз финансијску помоћ Зајмопримца;

БУДУЋИ ДА је Зајмопримац захтијевао помоћ Банке у финансирању дијела Пројекта;

БУДУЋИ ДА је Банка у поступку договарања средстава за техничку сарадњу у облику гранта за пружање помоћи у спровођењу Дијела Ф Пројекта у износу од 925.000 EUR (који се састоји од 600.000 EUR, 75.000 EUR и 250.000 EUR за компоненте (1), (2) и (3) тим редослиједом, тог Дијела Ф);

БУДУЋИ ДА је Европска унија навела да инвестициони грант може бити доступан за Пројекат у складу с њиховом методологијом за пружање подршке инвестицијама у инфраструктуру на Западном Балкану, предмет потврде доступности средстава;

БУДУЋИ ДА је Пројекат дио ширег развоја главног међународног друмског коридора у земљи Зајмопримца и да Зајмопримац намјерава узети паралелно зајам од Европске инвестиционе банке чијим би се средствима суфинансирао Дио А Пројекта; и

БУДУЋИ ДА се Банка сложила да на основу, између осталог, горенаведеног, Зајмопримцу исплати зајам у износу од 180.000.000 EUR, под условима одређеним или наведеним у овом уговору, у уговору о подршци пројекта који ће закључити Федерација Босне и Херцеговине и Банка („Уговор о подршци пројекта“), и уговору о имплементацији пројекта који ће се закључити између Пројектне компаније и Банке („Уговор о имплементацији пројекта“).

ОВИМ се стране слажу о сљедећем:

ЧЛАН I – СТАНДАРДНИ УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ

Одјељак 1.01. Укључивање стандардних услова

Све одредбе Стандардних услова Банке од 1. децембра 2012. године овим се укључују и примјењују на овај уговор истом снагом и дјеловањем као да су у потпуности овдје наведене, које, међутим, подлијежу сљедећим измјенама (тако измијењене одредбе се у наставку називају „Стандардни услови“):

(а) Дефиниција израза „Доступни износ“ у одјељку 2.02. Стандардних услова се у сврхе овог уговора измијењује да гласи како слиједи:

„Доступни износ означава износ Транше А зајма који се неће, с времена на вријеме, отказивати или повлачити или бити предмет условне или безусловне Обавезе исплате надокнаде, плус, након Датума доступности Транше Б, износ Транше Б зајма који се неће, с времена на вријеме, отказивати или повлачити или бити предмет условне или безусловне Обавезе исплате надокнаде (сви истакнути изрази који су коришћени у овој дефиницији, а који нису другачије дефинисани у овом уговору имају значења која су тим изразима дата у Уговору о зајму).“

(б) Дефиниција „евра“, „EUR“ или „€“ у одјељку 2.02. Стандардних услова се у сврхе овог уговора измијењује да гласи како слиједи:

„евро, EUR или € означава закониту валуту држава чланица Европске уније које усвајају јединствену валуту у складу са законским прописима Европске уније који се односе на економску и монетарну унију.“

(ц) Дефиниције „присилне радње“, „тајне радње“, „корумпиране радње“, те „преварне радње“ у одјељку 2.02. Стандардних услова се у сврхе овог уговора у потпуности бришу.

(д) Дефиниција „забрањена радња“ из одјељка 2.02. Стандардних услова се у сврхе овог уговора измијењује на сљедећи начин:

„забрањена радња означава принудну, тајну, корумпирану, преварну радњу, злоупотребу средстава Банке, опструктивну радњу или крађу, на начин на који је сваки од ових појмова дефинисан у документу Банке *Политика и поступци за извршење* од датума који се наводе у Уговору о зајму, под дефиницијом *Политика и поступци за извршење*.“

(е) Дефиниција израза „референтна страница“ у одјељку 2.02. Стандардних услова се у сврхе овог уговора измијењује на сљедећи начин:

„референтна страница означава приказ међубанкарске стопе еврозоне за депозите у валути Зајма означено као страница ЕУРИБОР01 на услугама Томсон Ројтерс (или друга

страница која може замијенити ЕУРИБОР01 на услугама Томсон Ројтерс у сврху приказа међубанкарске стопе еврозоне за депозите у валути Зајма).“

(ф) Дефиниција израза „ТАРГЕТ дан“ у одјељку 2.02. Стандардних услова се у сврхе овог уговора измјењује да гласи како слиједи:

„ТАРГЕТ дан означава сваки дан када је трансевропски аутоматизовани систем експресних новчаних трансакција у реалном времену на бруто начелу отворен за рјешавање плаћања у сврима.“

(г) Сваки уговор о подршци пројекта и уговор о имплементацији пројекта се овдје назива Уговор о пројекту у сврху одјељка 2.02. Стандардних услова.

(х) И Федерација Босне и Херцеговине и Компанија која спроводи пројекат се овдје називају Пројектно тијело у сврху одјељка 2.02. Стандардних услова.

(и) Одјељак 3.04(а) Стандардних услова се, у сврху овог уговора, измјењује да гласи како слиједи:

„(а) Ако Зајам подлијеже варијабилној каматној стопи, тад ће, у сврху одјељка 3.04(б) испод, Релевантна тржишна каматна стопа бити:

(I) за први Период камате сваког повлачења, понуђена стопа за годину за депозите у валути Зајма која се јавља на Референтној страници у 11.00 часова по бриселском времену на релевантни Датум одређивања камате за период који је једнак трајању таквог Каматног периода (или ако се таква стопа не појављује на Референтној страници за период који је једнако трајању таквог Каматног периода већ се стопе („Референтне стопе“) појављују на Референтној страници и за период који је краћи и за период који је дужи од трајања таквог Каматног периода, Релевантна тржишна каматна стопа треба бити стопа (заокружена навише, ако је потребно, на четири децимална мјеста), која би била примјењива за период који је једнак трајању таквог Каматног периода како је одређено кроз коришћење линеарне интерполације с референцом на Референтној стопи која се јавља на Референтној страници за период који је сљедећи краћи по дужини него трајање таквог Каматног периода и Референтној стопи која се јавља на Референтној страници за период који је сљедећи дужи по дужини него трајање таквог Каматног периода); и

(II) за сваки накнадни Каматни период, понуђена стопа за годину за депозите у валути Зајма, која се јавља на Референтној страници у 11.00 часова, по бриселском времену на релевантни Датум одређивања камате за период који је најближи трајању таквог Каматног периода (или, двије релевантне стопе);

под условом да:

(1) ако се из неког разлога, Релевантна тржишна каматна стопа не може одредити у то вријеме референцом према Референтној страници, Релевантна тржишна каматна стопа треба бити стопа за годину коју Банка одреди да буде аритметичка средина (заокружена навише, ако је потребно, на четири децимална мјеста) понуђених стопа за годину за депозите у валути Зајма у износу који се може упоредити с дијелом Зајма који је предмет Варијабилне каматне стопе за који је предвиђено да буде неподмирен током релевантног Каматног периода за период који је једнак таквом Каматном периоду који котирају према водећим банкама на међубанкарском тржишту еврозоне како савјетују Банци барем двије главне банке активне на међубанкарском тржишту еврозоне, а које изабере Банка; и

(2) ако је према условима наведеним у одјелку 3.04(a), Релевантни тржишна каматна стопа испод нуле, сматраће се да је Релевантна тржишна каматна стопа нула.“

(j) Одјелак 3.04. Стандардних услова се, у сврху овог уговора, измјењује са циљем да укључи нови Одјелак 3.04(e), а гласи како слиједи:

„(e) Ако се догађај наведен у одјелку 7.06. Стандардних услова догоди и настави се, Банка може изабрати да захтијева од Зајмопримца да плати камату на дио Зајма, ако је преостао, који подлијеже фиксној каматној стопи, не по тој фиксној каматној стопи, већ умјесто тога по варијабилној каматној стопи.“

(к) У одјелку 3.05(a) Стандардних услова, ријечи „Накнада за неискоришћени дио зајма се обрачунава од датума који долази шездесет (60) дана након Уговора о зајму“ се у сврху овог уговора мијењају и гласе како слиједи:

„Накнада за неискоришћени дио зајма обрачунава се од датума (I) који долази стотину двадесет (120) дана од Уговора о зајму по питању Транше А и (II) шездесет (60) дана након датума на који Банка прогласи доступност Транше Б“.

(л) У одјелку 3.05(б) Стандардних услова, ријечи „Зајмопримац Банци плаћа једнократну провизију која износи један проценат (1%) (или други износ који се наводи у Уговору о зајму) од износа главнице Зајма“ се у сврху овог уговора мијењају и гласе како слиједи:

„Зајмопримац Банци плаћа једнократну провизију која износи један проценат (1%) (или други износ који се наводи у Уговору о зајму) од износа главнице (I) Транше А; и (II) Транше Б чим средства постану расположива“.

(м) У одјелку 3.05(ц) Стандардних услова, ријечи „Осим ако у Уговору о зајму није другачије одређено, Банка ће у име Зајмопримца повући и себи исплатити износ једнократне провизије која је платива према одјелку 3.05(б) из Средстава расположивих на дан ступања на снагу, или у року од седам (7) дана након тог датума“ се у сврху овог уговора мијењају и гласе како слиједи:

„Осим ако у Уговору о зајму није другачије одређено, Банка ће у име Зајмопримца (I) по питању Транше А: повући и себи исплатити износ једнократне провизије која је платива према одјелку 3.05(б) из Средстава расположивих на дан ступања на снагу, или у року од седам (7) дана након тог датума; и (II) по питању Транше Б: повући и себи исплатити износ једнократне провизије која је платива према одјелку 3.05(б) из Средстава расположивих на дан када Банка прогласи расположивост средстава из Транше Б, или у року од седам (7) дана након тог датума.“

(н) У одјелку 3.05(д) Стандардних услова, ријечи „У случају да Зајмопримац према Уговору о зајму одлучи платити једнократну провизију из својих средстава, једнократна провизија доспијева на плаћање у року од седам (7) дана од дана ступања на снагу“ се у сврху овог уговора мијењају и гласе како слиједи:

„У случају да Зајмопримац према Уговору о зајму одлучи платити једнократну провизију из својих средстава, једнократна провизија доспијева на плаћање (I) по питању Транше А: у року од седам (7) дана од дана ступања на снагу; и (II) по питању Транше Б: у року од седам (7) дана након датума на који Банка прогласи расположивост Транше Б“.

(о) Одјелак 3.09(а)(III) Стандардних услова се, за потребе овог уговора, измјењује да гласи како слиједи: „(III) каматна стопа за годину понуђена на међубанкарском тржишту еврозоне (за евро), на задати датум одређења камате за депозит у валути Зајма у износу који се може упоредити са доспјелим износом за период који је једнак релевантном задатом периоду камате или, ако или, ако се јави Догађај поремећаја на тржишту, стопа која се изражава као стопа процента за годину за трошак финансирања Зајма из било ког извора који Банка може разумно изабрати (или по избору Банке, Релевантни тржишна каматна стопа, ако је

доступна), под условом да ако је стопа у складу с потпараграфом (III) испод нуле, сматраће се да је стопа нула.“

(п) Одјељак 3.10(б)(2) Стандардних услова се, за потребе овог уговора, измјењује да гласи како слиједи: „било који дио Зајма који подлијеже фиксној каматној стопи се убрзава у складу с одјељком 7.06. или у противном постаје доспио прије наведеног доспијећа или се почиње примјењивати варијабилна каматна стопа у складу с одјељком 3.04(е) Стандардних услова; или“.

(q) Одјељак 3.13(а)(1)(Б) Стандардних услова се, за потребе овог уговора, измјењује да гласи како слиједи: „(Б) стопа, како је Банка обавијестила Зајмопримца чим је то изводљиво и у сваком случају прије него је камата доспјела за плаћање у односу на релевантни каматни период, која изражава стопу процента за годину трошкова Банке за финансирање Зајма из било ког извора који Банка може разумно изабрати (или по избору Банке, Релевантна тржишна каматна стопа, ако је доступна) под условом да ако је стопа у складу с потпараграфом (Б) испод нуле, сматраће се да је стопа нула; и“.

(р) Одјељак 4.04(а)(II) Стандардних услова се, за потребе овог уговора, измјењује да гласи како слиједи:

„(II) омогућити представнику Банке, на захтјев Банке:

- (А) да посјети било које постројење или градилиште у вези с Пројектом;
- (Б) да испита било коју и сву робу, радове и услуге који се финансирају из средстава Зајма и било која постројења, инсталације, локације, радове, зграде, имовину, опрему, евиденцију и документе који су релевантни за извршење обавеза које Зајмопримац има према Уговору о зајму;
- (Ц) да у те сврхе одржава састанке и разговоре с оним представницима и упосленицима Зајмопримца које Банка оцијени прикладним и неопходним, у сваком случају, укључујући у сврху (I) лакшег спровођења евалуације Пројекта од стране Банке и омогућавања Банци да испита и ријеша жалбе везане за Пројекат које су поднесене посредством Банчиног механизма за жалбе у вези с Пројектом и (II) да оцијени да ли је дошло до забрањених радњи у вези с Пројектом или трансакцијама које су овдје описане.“

(с) Одјељак 8.01. Стандардних услова се за потребе овог уговора мијења и додаје му се додатни параграф који гласи како слиједи:

„Без обзира на било које друге одредбе ових Стандардних услова, Уговора о зајму, Уговора о гаранцијама или Уговора о пројекту, сматра се да су Зајмопримац, Јемац и свако Пројектно тијело (ако их има) потврдили и сложили се да се Банка може позвати на Политику и поступке за извршење у погледу навода о забрањеним радњама.“

(т) Одјељак 8.04(б)(III) Стандардних услова се, за потребе овог уговора, измјењује да гласи како слиједи:

„(III) Кад генерални секретар Сталног арбитражног суда треба изабрати арбитра, генерални секретар Сталног арбитражног суда може слободно изабрати било коју особу коју он/она сматра погодном да наступа као арбитар према члановима 9.2 и 9.3 Арбитражних правила УНЦИТРАЛ“.

Одјељак 1.02. Дефиниције

Гдје год су коришћени у овом уговору (укључујући Преамбулу и Прилоге), осим ако је другачије наведено или контекст другачије налаже, изрази дефинисани у Преамбули имају значење какво им је тамо приписано, изрази дефинисани у Стандардним условима имају значења која су им тамо приписана, а сљедећи изрази имају сљедећа значења:

„Овлашћени представник Зајмопримца“	означава Министарство финансија и трезора Зајмопримца.
„Политика и поступци за извршење“	означавају политику Банке и поступке за извршење од октобра 2017. године.
„Супсидијарни споразум ФБиХ“	означава уговор који потписују Федерација Босне и Херцеговине и Зајмопримац у складу с одјељком 3.01(а), и који се може мијењати с времена на вријеме.
„Фискална година“	означава фискалну годину Зајмопримца која почиње 1. јануара сваке године.
„Супсидијарни споразум Пројектне компаније“	означава споразум који потписују Пројектна компанија и Федерација Босне и Херцеговине у складу с одјељком 2.01(б) Уговора о подршци пројекта, који се може мијењати с времена на вријеме.

„Транша А“	има значење које јој је приписано у одјелку 2.01(б)(1).
„Посљедњи датум расположивости Транше А“	означава датум који је четири (4) године након датума овог уговора.
„Транша Б“	има значење које јој је приписано у одјелку 2.01(б)(2).
„Посљедњи датум расположивости Транше Б“	означава датум који је четири (4) године након датума расположивости Транше Б.
„Датум расположивости Транше Б“	означава датум на који Транша Б постаје расположива и доступна за повлачење о чему Банка обавјештава Зајмопримца у складу с одјелком 2.01(ц), предмет, између осталог, испуњености претходних услова који се наводе у одјелку 5.02.

Одјелак 1.03. Тумачење

У овом уговору, свако позивање на одређени ЧЛАН, Одјелак или прилог, осим ако је у овом уговору другачије наведено, сматра се позивањем на тај одређени ЧЛАН, Одјелак или прилог овог уговора.

ЧЛАН II – ОСНОВНИ УСЛОВИ ЗАЈМА

Одјељак 2.01. Износ и валута

- (а) Банка се слаже, под условима одређеним или наведеним у овом уговору, да Зајмопримцу позајми износ од 180.000.000 EUR (сто осамдесет милиона евра).
- (б) Зајам се састоји од двије (2) транше, како слиједи:
 - (1) Транша А у износу до 120.000.000 EUR (сто двадесет милиона евра); и
 - (2) Транша Б у износу до 60.000.000 EUR (шездесет милиона евра).
- (ц) Без обзира на све супротно, експлицитно или имплицитно у овом уговору, Транша Б је нерасположиве и стога, Банка нема обавезу вршити исплате или повлачења у оквиру Транше Б осим ако Банка најприје не утврди према својој сопственој и апсолутној процјени да је спремна да учини траншама Б расположивом за повлачења, те о таквој позитивној одлуци обавијести Зајмопримца, у случају постојања.

Одјељак 2.02. Остали финансијски услови Зајма

- (а) Минимални износ повлачења средстава биће 250.000 EUR (двје стотине педесет хиљада евра).
- (б) Минимални износ пријевременог отплаћивања биће 1.000.000 EUR (један милион евра).
- (ц) Минимални износ отказивање биће 1.000.000 EUR (један милион евра).
- (д) Датуми плаћања камате биће 31. марта и 30. септембра сваке године.
- (е) (1) Зајмопримац отплаћује:
 - (I) Траншу А у 22 једнаке (или онолико једнаке колико је могуће) полугодишње рате на датуме плаћања камате, с тим да је први датум отплате Зајма за траншу А први датум плаћања камате који долази четири (4) године након датума овог уговора (пада на или око дана 30. 09. 2022. године), а посљедњи датум отплате Зајма пада на или око дана 31. 03. 2033. године.
 - (II) Траншу Б у 22 једнаке (или онолико једнаке колико је могуће) полугодишње рате на датуме плаћања камате, с тим да је први датум отплате Зајма за траншу Б на дан који пада на или долази одмах након четири (4) године након датума на који Банка објави расположивост Транше Б.

- (2) Без обзира на горенаведено, у случају да (I) Зајмопримац не повуче укупан износ Транше А и/или Транше Б прије првог датума отплате Зајма наведен у одјелку 2.02 (е), и (II) Банка, на захтјев Зајмопримца, продужи крајњи датум располагања средствима дефинисан у одјелку 2.02 (ф) ниже у тексту, у погледу Транше А и/или Транше Б, на датум који пада након таквог првог датума отплате Зајма, онда ће се износ сваког повлачења средстава које се изврши на дан или након првог датума отплате Зајма расподијелити на једнаке износе за отплату на неколико датума отплате Зајма који долазе након датума тог повлачења средстава (Банка ће по потреби прилагођавати тако расподијељене износе како би у сваком појединачном случају постигла цијеле бројеве). Банка ће, с времена на вријеме, обавјештавати Зајмопримца о тако расподијељеним средствима.
- (ф) Посљедњи датум располагања средствима Транше А биће посљедњи датум располагања средствима Транше А, а за траншама Б биће посљедњи датум располагања средствима Транше Б, или неки други каснији датум који Банка може утврдити по свом нахођењу и о томе обавијестити Зајмопримца. Ако је расположиви износ, или било који његов дио, предмет фиксне каматне стопе, а Банка одгоди посљедњи датум располагања средствима, Зајмопримац ће Банци одмах исплатити износ текућих трошкова о којима ће Банка, с времена на вријеме, писменим путем обавијестити Зајмопримца.
- (г) Висина провизије на неискоришћена средства биће 0,5% годишње.
- (х) Зајам је подложен промјењивој каматној стопи. Без обзира на горенаведено, Зајмопримац може, као алтернативу плаћања камате по промјењивој каматној стопи на цио Зајам или било који преостали дио Зајма, изабрати да плати камату по фиксној каматној стопи на тај дио Зајма у складу с одјелком 3.04(ц) Стандардних услова.

Одјељак 2.03. Повлачење средстава

Расположиви износ може се повлачити с времена на вријеме у складу с одредбама Прилога 2 за финансирање (1) издатака направљених (или, ако се Банка сложи с тим, који ће се направити) у вези с разумним трошковима материјала, радова и услуга потребних за Пројекат и (2) у складу с одјелком 3.05(ц) Стандардних услова, једнократне провизије.

ЧЛАН III – ИЗВОЂЕЊЕ ПРОЈЕКТА

Одјељак 3.01. Позитивне пројектне обавезе

Као додатак општим обавезама наведеним у члановима IV и V Стандардних услова, Зајмопримац ће, уколико се Банка не сложи другачије:

- (а) у сврхе Пројекта ставити на располагање Федерацији Босне и Херцеговине, у складу са Супсидијарним споразумом ФБиХ, средства Зајма под условима прихватљивим за Банку;
- (б) користити своја права по Супсидијарном споразуму ФБиХ на начин који штити интересе Зајмопримца и Банке, поступа према одредбама овог уговора и испуњава сврху Зајма;
- (ц) неће уступити, исправљати, опозвати или се одрећи било које одредбе Супсидијарног споразума ФБиХ, осим уколико се Банка не сложи другачије;
- (д) обезбиједити да Федерација Босне и Херцеговине испуњава све своје обавезе по Уговору о подршци пројекта; и
- (е) предузети, или обезбиједити да буду предузете, све додатне активности које су потребне за обезбјеђивање адекватних средстава за завршетак Пројекта;
- (ф) до 31. марта 2019. године именовати консултанте чије су квалификације, искуство и услови задовољавајући за Банку, за подршку Зајмопримцу у виду техничке помоћи на коју се односи Део Ф (3) Пројекта;
- (г) до 30. септембра 2020. године усвојити препоруке гореспомених консултаната за побољшања у контексту техничке помоћи на коју се односи Део Ф (3) Пројекта; и
- (х) сарађивати с гореспоменим консултантима и, без накнаде, омогућити сваком консултанту који је ангажован да пружи помоћ у питањима везаним за Пројекат или пословање Зајмопримца приступ свим садржајима и подршку која им је неопходна за извршавање њихових дужности, укључујући канцеларијски простор, коришћење опреме и прибора за фотокопирање, секретарске услуге и превоз, као и све документе, материјале и остале информације које могу бити значајне за њихов рад.

Одјељак 3.02. Порези

У складу с одјељком 6.01(а)(II) (*Порези*) Стандардних услова, Зајмопримац изјављује да су овај уговор и сви повезани документи на које се Стандардни услови односе ослобођени свих пореза које наплаћује Зајмопримац, или се наплаћују на територији на којој се налази, у вези с њиховим извршењем, испоруком или регистрацијом.

ЧЛАН IV – СУСПЕНЗИЈА; УБРЗАЊЕ ДОСПИЈЕЋА

Одјељак 4.01. Суспензија

Сљедеће је наведено за потребе одјељка 7.01(а)(XVII) Стандардних услова:

- (а) ако дође до измјене, суспензије, укидања, опозива или одрицања од законодавног и регулаторног оквира који је примјењив на сектор изградње, транспорта и друмског саобраћаја на територији Зајмопримца на начин који Банка није одобрила у писаном облику;
- (б) ако дође до измјене, суспензије, укидања, опозива или одрицања од Статута Пројектне компаније;
- (ц) ако је контрола над Пројектном компанијом пренесена на неку страну која није Федерација Босне и Херцеговине;
- (д) ако Федерација Босне и Херцеговине не испуни било коју од својих обавеза по Супсидијарном споразуму ФБиХ; или
- (е) ако Пројектна компанија не испуни било коју од својих обавеза по Супсидијарном споразуму Пројектне компаније.

Одјељак 4.02. Убрзање доспијећа

Сљедеће је наведено за потребе одјељка 7.06(ф) Стандардних услова:

- (а) ако се било који од догађаја наведених у одјељку 4.01. догоди и настави трајати током тридесет (30) дана након што је Банка о томе доставила обавјештење Зајмопримцу.

ЧЛАН V – ПРАВОСНАЖНОСТ, РАСПОЛОЖИВОСТ ТРАНШЕ Б

Одјељак 5.01. Услови који претходе правоснажности

Сљедеће је наведено за сврхе одјељка 9.02(ц) Стандардних услова као додатни услови за правоснажност овог уговора и Уговора о пројекту:

- (а) Супсидијарни споразум ФБиХ, по облику и садржају задовољавајући за Банку, је потписан и достављен и сви услови који претходе његовој правоснажности и праву Федерације Босне и Херцеговине да затражи плаћање на основу тог споразума у сврхе Пројекта, осим једино правоснажности овог уговора, су испуњени;

- (б) Супсидијарни споразум Пројектне компаније, по облику и садржају задовољавајући за Банку, извршен је и потписан и сви услови који претходе његовој правоснажности и праву Пројектне компаније да затражи плаћање на основу тог споразума у сврхе Пројекта, осим једино правоснажности овог уговора, су испуњени;
- (ц) Пројектна компанија је за спровођење надзора радова за Пројекат именовала одговарајуће квалификоване консултанте с релевантним стручним знањем и описом послова прихватљивим за Банку;
- (д) Пројектна компанија је за пружање помоћи Пројектној компанији при цјелокупној имплементацији Пројекта, укључујући управљање еколошким и друштвеним питањима, именовала одговарајуће квалификоване консултанте с релевантним стручним знањем и описом послова прихватљивим за Банку;
- (е) Банка је од Пројектне компаније примила план за експропријацију земљишта и недобровољно пресељење за потребе Пројекта по облику и садржају задовољавајући за Банку;
- (ф) Банка је од Пројектне компаније примила извјештај о акционом плану за еколошке и социјалне аспекте, укључујући извјештај о напредовању имплементације плана о експропријацији земљишта и плана за ангажовање заинтересованих страна који је по облику и садржају задовољавајући за Банку;
- (г) Банка је примила задовољавајуће доказе да је Пројектна компанија оформила јединицу за имплементацију пројекта и да је она у функцији с адекватним ресурсима и одговарајућим квалификованим особљем у складу с условима рада који су прихватљиви за Банку.

Одјељак 5.02. Услови који претходе расположивости средстава Транше Б

Без обзира на одредбе Стандардних услова, те у зависности од одлуке Банке по њеном сопственом нахођењу хоће ли Зајмопримцу ставити на располагање Траншу Б и о томе обавијестити Зајмопримца, одлука Банке да Траншу Б стави на располагање Зајмопримцу је предмет претходног испуњавања, у форми и на начин који је задовољавајући за Банку, или према искључивом нахођењу Банке укидању, дијелом или у потпуности, или условно или безусловно, слједећих претходних услова:

- (а) Уговор о зајму је проглашен пуноважним;
- (б) Банка је примила извјештај о детаљном испитивању еколошких и социјалних питања у вези с усаглашености дионице аутопута од петље Мостар Југ до тунела Квањ са захтјевима Банке, у форми и на начин који је задовољавајући за Банку; и
- (ц) Банка је примила доказ о задовољавајућој имплементацији акционог плана о еколошким и социјалним питањима у погледу Пројекта, у форми и на начин који је задовољавајући за Банку.

Одјељак 5.03. Правна мишљења

- (a) У сврху одјељка 9.03(a) Стандардних услова, мишљење или мишљења правног савјетника дају се у име Зајмопримца од стране министра правде Босне и Херцеговине и слjedeћа питања су наведена као додатна питања која требају бити обухваћена у мишљењу или мишљењима која се достављају Банци:
- (1) Супсидијарни споразум ФБиХ је прописно одобрен или ратификован од стране, те потписан у име Зајмопримца, те представља важећу и законску обавезу Зајмопримца, спроведиву у складу са својим условима.
- (б) У сврху одјељка 9.03(ц) Стандардних услова, мишљење или мишљења правног савјетника дају се у име Федерације Босне и Херцеговине од стране федералног министра правде и слjedeћа питања су наведена као додатна питања која требају бити обухваћена у мишљењу или мишљењима која ће се доставити Банци:
- (1) Супсидијарни споразум ФБиХ је прописно одобрен или ратификован од стране, те склопљен и потписан у име, Федерације Босне и Херцеговине те представља важећу и законску обавезу Федерације Босне и Херцеговине, спроведиву у складу са својим условима; и
- (2) Супсидијарни споразум Пројектне компаније је прописно одобрен или ратификован од стране, те склопљен и потписан у име, Федерације Босне и Херцеговине те представља важећу и законску обавезу Федерације Босне и Херцеговине, спроведиву у складу са својим условима.
- (ц) У сврху одјељка 9.03(ц) Стандардних услова, мишљење или мишљења правног савјетника дају се у име Пројектне компаније од стране директора правног одјељења Пројектне компаније и слjedeћа питања су наведена као додатна питања која требају бити обухваћена у мишљењу или мишљењима која се достављају Банци:
- (1) Супсидијарни споразум Пројектне компаније је прописно одобрен или ратификован од стране, те склопљен и потписан у име, Пројектне компаније те представља важећу и законску обавезу Пројектне компаније, спроведиву у складу са својим условима.

Одјељак 5.04. Раскид уговора због неостваривања правоснажности

Датум који пада 180 дана након датума овог уговора одређен је у сврхе одјељка 9.04. Стандардних услова.

ЧЛАН VI – РАЗНО

Одјељак 6.01. Обавјештења

Сљедеће адресе наведене су у сврху одјељка 10.01. Стандардних услова:

За Зајмопримца:

Босна и Херцеговина
Трг Босне и Херцеговине 1
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина

На пажњу: г. Вјекослава Беванде,
министра финансија и трезора

Факс: +387 33 202 930

За Банку:

*European Bank for Reconstruction and Development
One Exchange Square
London EC2A 2JN
United Kingdom*

Attention: Operation Administration Department

Fax: +44-20-7338-6100

КАО ДОКАЗ да су стране, преко својих правоснажно опуномоћених представника, потписале овај уговор о зајму у пет примјерака у Сарајеву на дан и годину као што је први пут овдје наведено.

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

/својеручни потпис/

Име: ВЈЕКОСЛАВ БЕВАНДА

Функција: МИНИСТАР ФИНАНСИЈА И ТРЕЗОРА

**ЕВРОПСКА БАНКА
ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

/својеручни потпис/

Име: SUE BARRETT

Функција: ДИРЕКТОРИЦА, САОБРАЋАЈ

ПРИЛОГ 1 - ОПИС ПРОЈЕКТА

1. Сврха Пројекта је да се помогне Зајмопримцу у изградњи дионица Коридора Vц.
2. Пројекат се састоји од следећих дијелова, подложних оним промјенама које Банка и Зајмопримац могу договорити с времена на вријеме:
 - Дио А: Изградња приближно 5,1 km дионице аутопута између Поприкуше и Немиле према међународним стандардима;
 - Дио Б: Изградња приближно 2 km тунела дионице аутопута према међународним стандардима (тунел Иван);
 - Дио Ц: Изградња приближно 8,7 km дионице аутопута од петље Мостар Југ до тунела Квань према међународним стандардима;
 - Дио Д: Надзор радова;
 - Дио Е: Консултантске услуге за подршку пројектној компанији у цјелокупној имплементацији Пројекта укључујући управљање еколошким и социјалним питањима за Дио А и Дио Б;
 - Дио Ф: Техничка помоћ:
 - 1) Подршка пројектној компанији у цјелокупној имплементацији Пројекта укључујући управљање еколошким и социјалним питањима за Дио Ц,
 - 2) Развој и имплементација инклузивних пракси набаве, ангажовање и подршка Пројектној компанији и извођачима да нуде ефикасне приправничке програме и програме учења на основу рада младим инжењерима/студентима током изградње, и
 - 3) Правно и оперативна помоћ за побољшање правног и регулаторног оквира за управљање дугом и јавним инвестицијама у земљи Зајмопримца.
3. Очекује се да ће пројекат бити завршен до 31. децембра 2022. године.

ПРИЛОГ 2 - КАТЕГОРИЈЕ И ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА

1. Овдје приложена табела наводи категорије, износ Зајма додијељен свакој категорији и проценат издатака који ће се финансирати у оквиру сваке категорије.
2. Без обзира на одредбе става 1. овог прилога, не извршава се повлачење средстава за издатке настале прије датума Уговора о зајму.

Додатак уз Прилог 2

Категорија	Износ Зајма у валути Зајма	Проценат трошкова који ће се финансирати
(1) Радови за Дио А и Дио Б	108.100.000 EUR	До 100% вриједности уговора искључујући било какве порезе
(2) Радови за дио Ц (у оквиру Транше Б)	55.900.000 EUR	До 100% вриједности уговора искључујући било какве порезе
(3) Надзор радова за Дио А и Дио Б	8.700.000 EUR	До 100% вриједности уговора искључујући било какве порезе
(4) Надзор радова за дио Ц (у оквиру Транше Б)	3.500.000 EUR	До 100% вриједности уговора искључујући било какве порезе
(5) Консултантске услуге за Дио А и Дио Б	2.000.000 EUR	До 100% вриједности уговора искључујући било какве порезе
(6) Једнократна провизија	1.800.000 EUR	100 %
Укупно	180.000.000 EUR	

Члан 3.

Ова одлука биће објављена у *Службеном гласнику БиХ – Међународни уговори* на српском, босанском и хрватском језику и ступа на снагу даном објављивања.

Број: 01-50-1-/18

Сарајево, 2018. године

ПРЕДСЈЕДАВАЈУЋИ
Милорад Додик